



**DURAMAXX**

# Timer Rock

Gartensteckdose

Garden power socket

Toma de corriente para jardín

Prise électrique de jardin

Presă di corrente da giardino

10027537

10027538

10027539

10027540

10027541

10027542

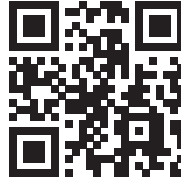
10029908

10029909



**Sehr geehrter Kunde,**

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten.




---

## TECHNISCHE DATEN

---

Artikelnummer	10027537 10027538	10027539 10027540	10027541 10027542	10029908 10029909
Zuleitung	1,5 m	3,0 m	5,0 m	10,0 m
Stromversorgung	220-240 V ~ 50/60 Hz			
Maximale Last	16A, 3680W	16A, 3680W	16A, 3680W	16A, 3680W
Schutzart	IP44	IP44	IP44	IP44
Maße / Gewicht	19 x 19 x 20 cm ~ 3kg	19 x 19 x 20 cm ~ 3kg	19 x 19 x 20 cm ~ 3kg	19 x 19 x 20 cm ~ 3kg
Lieferumfang	Gerät, Bedienungsanleitung			

---

## SICHERHEITSHINWEISE

---

**Hinweis:** Bei der Außensteckdose handelt es sich um eine Verteilersteckdose, die in Innen- und Außenbereichen verwendet werden kann. Verwenden Sie die Außensteckdose nur im Haushalt oder in ähnlichen Umgebungen. Die Verwendung auf Baustellen ist verboten.

- Kinder ab 8 Jahren, psychisch, sensorisch und körperlich eingeschränkte Menschen dürfen das Gerät nur benutzen, wenn sie vorher von einer für sie verantwortlichen Aufsichtsperson ausführlich mit den Funktionen und den Sicherheitsvorkehrungen vertraut gemacht wurden und die damit verbundenen Risiken verstehen.
- Die Außensteckdose darf nur an geerdete Steckdosen angeschlossen werden.
- Die Außensteckdose ist nur gegen Spritzwasser geschützt. Installieren Sie sie nicht an Orten, an denen Sie nass werden kann (z. B. in Senken oder Kühlen)
- Lassen Sie mindestens 2 Meter Platz zwischen der Außensteckdose und Wasserbehältern.
- Stecken Sie in die Außensteckdose nur Stecker, die den Anforderungen der Schutzklasse IP44 entsprechen.
- Bevor Sie die Außensteckdose bewegen, trennen Sie sie zuerst vom Stromnetz.
- Die Außensteckdose darf nur in aufrechter Position verwendet werden. Sollte Sie die Außensteckdose einmal umkippen oder schief stehen, prüfen Sie vor der Verwendung, ob Wasser eingedrungen ist. Nur wenn die Außensteckdose aufrecht steht und kein Wasser eingedrungen ist, darf es verwendet werden.
- Wenn das Gehäuse der Außensteckdose beschädigt ist, entspricht Sie nicht mehr den Anforderungen der Schutzklasse IP44 und darf nicht verwendet werden.

**Hinweis:** Überschreiten Sie niemals die maximal zulässige Belastbarkeit der Außensteckdose. Ein Überlastung kann zu Schäden oder einem Totalausfall führen!

---

# INSTALLATION UND BEDIENUNG

---

## Generelle Hinweise

- Stecken Sie Geräte nur so ein, dass ein Gesamtstrom von 16A nicht überschritten wird.
- Die Steckdose ist wiederanschließbar. Vor dem Öffnen des Steckdosengehäuses ist dessen Stromzufuhr zu unterbrechen.
- Bei Wechsel der angeschlossenen Leitung ist der folgende Leitungstyp zu verwenden: H07RN-F 3G1.5 für Leitungslängen von 5,0 m.
- Schließen sie den grün-gelben Schutzleiter richtig an der Anschlussstelle mit dem Schutzleiterzeichen an.
- Die Strom führenden Leiter werden auf möglichst kurzem Weg zu den Klemmen geführt und angeschlossen. Die Schutzleiterader wird 8 mm länger gelassen, als es für den Anschluss erforderlich wäre.
- Die Leiter müssen zuverlässig mit den Anschlussklemmen verbunden werden und kein Draht darf außerhalb der Klemmen sein.
- Die spritzwasserfeste Gummidichtung und der O-Ring müssen korrekt montiert werden. Die Befestigungsschrauben und die Stopfbuchse müssen wieder ordnungsgemäß angezogen werden, damit der Spritzwasserschutz weiterhin gegeben ist.

## Einstellung der Zeitschaltuhr

Nutzen Sie die integrierte Zeitschaltuhr um die Steckdosen zu gewünschten Uhrzeiten automatisch einzuschalten oder ausschalten.


Stellen Sie zunächst die aktuelle Uhrzeit ein, indem Sie die Scheibe der Zeitschaltuhr im Uhrzeigersinn drehen bis die Uhrzeit erreicht ist (der Pfeil zeigt auf die entsprechende Stunden-Markierung auf dem äußeren Kreis).

Für jeweils 15 Minuten gibt es eine Strich-Markierung und kleine Stifte. Drücken Sie für jede 15-minütige Zeitperiode, in der die angeschlossenen Geräte eingeschaltet sein sollen, den jeweiligen Stift mit einem kleinen Schraubenzieher oder ähnlichem nach außen. Wenn Sie also zum Beispiel den Stift über 10:15 Uhr nach außen drücken, wird die Steckdose von 10:15 Uhr bis 10:30 Uhr aktiviert.

Die Zeitschaltuhr dreht sich einmal je 24 Stunden. Wird das Gerät vom Netzstrom getrennt, bleibt die Zeitschaltuhr stehen und muss bei erneuter Inbetriebnahme neu eingestellt werden.

## SPEZIELLE ENTSORGUNGSHINWEISE FÜR VERBRAUCHER IN DEUTSCHLAND

Entsorgen Sie Ihre Altgeräte fachgerecht. Dadurch wird gewährleistet, dass die Altgeräte umweltgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit vermieden werden. Bei der Entsorgung sind folgende Regeln zu beachten:

- Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Elektro- und Elektronikaltgeräte (Altgeräte) sowie Batterien und Akkus getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Sie erkennen die entsprechenden Altgeräte durch folgendes Symbol der durchgestrichene Mülltonne (WEEE Symbol). 
- Sie haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Entsorgungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen.
- Bestimmte Lampen und Leuchtmittel fallen ebenso unter das Elektro- und Elektronikgesetz und sind dementsprechend wie Altgeräte zu behandeln. Ausgenommen sind Glühlampen und Halogenlampen. Entsorgen Sie Glühlampen und Halogenlampen bitte über den Hausmüll, sofern Sie nicht das WEEE Symbol tragen.
- Jeder Verbraucher ist für das Löschen von personenbezogenen Daten auf dem Elektro- bzw. Elektronikgerät selbst verantwortlich.

### Rücknahmepflicht der Vertreiber

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkauffläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

- 1 bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
- 2 auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

- Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln ist die unentgeltliche Abholung am Ort der Abgabe auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ (Oberfläche von mehr als 100 cm<sup>2</sup>) oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter) beschränkt. Für andere Elektro- und Elektronikgeräte (Kategorien 3, 5, 6) ist eine Rückgabemöglichkeit in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.
- Altgeräte dürfen kostenlos auf dem lokalen Wertstoffhof oder in folgenden Sammelstellen in Ihrer Nähe abgegeben werden: [www.take-e-back.de](http://www.take-e-back.de)
- Für Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 an bieten wir auch die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung am Ort der Abgabe. Beim Kauf eines Neugeräts haben sie die Möglichkeit eine Altgerätabholung über die Webseite auszuwählen.
- Batterien können überall dort kostenfrei zurückgegeben werden, wo sie verkauft werden (z. B. Super-, Bau-, Drogeriemarkt). Auch Wertstoff- und Recyclinghöfe nehmen Batterien zurück. Sie können Batterien auch per Post an uns zurücksenden. Altbatterien in haushaltsüblichen Mengen können Sie direkt bei uns von Montag bis Freitag zwischen 07:30 und 15:30 Uhr unter der folgenden Adresse unentgeltlich zurückgeben:

**Chal-Tec GmbH**  
**Member of Berlin Brands Group**  
**Handwerkerstr. 11**  
**15366 Dahlewitz-Hoppegarten**  
**Deutschland**

- Wichtig zu beachten ist, dass Lithiumbatterien aus Sicherheitsgründen vor der Rückgabe gegen Kurzschluss gesichert werden müssen (z. B. durch Abkleben der Pole).
- Finden sich unter der durchgestrichenen Mülltonne auf der Batterie zusätzlich die Zeichen Cd, Hg oder Pb ist das ein Hinweis darauf, dass die Batterie gefährliche Schadstoffe enthält. (»Cd« steht für Cadmium, »Pb« für Blei und »Hg« für Quecksilber).

### **Hinweis zur Abfallvermeidung**

Indem Sie die Lebensdauer Ihrer Altgeräte verlängern, tragen Sie dazu bei, Ressourcen effizient zu nutzen und zusätzlichen Müll zu vermeiden. Die Lebensdauer Ihrer Altgeräte können Sie verlängern indem Sie defekte Altgeräte reparieren lassen. Wenn sich Ihr Altgerät in gutem Zustand befindet, könnten Sie es spenden, verschenken oder verkaufen.

---

## HINWEISE ZUR ENTSORGUNG

---



Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten gibt, weist dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung darauf hin, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen. Informationen zum Recycling und zur Entsorgung dieses Produkts, erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung oder Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst.

---

## HERSTELLER & IMPORTEUR (UK)

---

**Hersteller:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

**Importeur für Großbritannien:**

Berlin Brands Group UK Ltd  
PO Box 1145  
Oxford, OX1 9UW  
United Kingdom



**Dear Customer,**

Congratulations on purchasing this device. Please read the following instructions carefully and follow them to prevent possible damages. We assume no liability for damage caused by disregard of the instructions and improper use. Scan the QR code to get access to the latest user manual and more product information.




---

## TECHNICAL DATA

---

Item number	10027537 10027538	10027539 10027540	10027541 10027542	10029908 10029909
Supply line	1.5 m	3.0 m	5.0 m	10.0 m
Power supply	220-240 V ~ 50/60 Hz			
Maximum load	16A, 3680W	16A, 3680W	16A, 3680W	16A, 3680W
Protection class	IP44	IP44	IP44	IP44
Dimensions / Weight	19 x 19 x 20 cm ~ 3kg	19 x 19 x 20 cm ~ 3kg	19 x 19 x 20 cm ~ 3kg	19 x 19 x 20 cm ~ 3kg
Scope of delivery	Device, instruction manual			

---

## SAFETY INSTRUCTIONS

---

**Note:** The outside outlet is a distribution outlet that can be used indoors and outdoors. Only use the outside outlet in a household or similar environment. Use on construction sites is prohibited.

- Children 8 years of age and older, mentally, sensory and physically impaired persons may only use the appliance if they have been thoroughly familiarised with its functions and safety precautions by a supervisor responsible for them and understand the associated risks.
- The external socket must only be connected to earthed sockets.
- The outside socket outlet is only protected against splashing water. Do not install it in places where it can get wet (e.g. in depressions or coolers).
- Leave at least 2 meters of space between the outer socket and the water containers.
- Only insert plugs into the outer socket that meet the IP44 protection class requirements.
- Before moving the outer socket, first disconnect it from the mains supply.
- The outer socket must only be used in an upright position. If the outer socket should tip over or stand at an angle, check that no water has penetrated before use. It may only be used when the outer socket is upright and no water has penetrated.
- If the outer socket housing is damaged, it no longer meets IP44 requirements and must not be used.

**Note:** Never exceed the maximum permissible load of the outer socket. Overloading can lead to damage or a total failure!

---

# INSTALLATION AND OPERATION

---

## General notes

- Plug in devices only so that a total current of 16A is not exceeded.
- The socket outlet can be reconnected. Before opening the socket, disconnect its power supply.
- When changing the connected cable, use the following type of cable: H07RN-F 3G1.5 for cable lengths of 5.0 m.
- Connect the green-yellow protective conductor correctly at the connection point with the protective conductor mark.
- The current carrying conductors are led to the terminals on the shortest possible way and connected. The protective conductor wire is left 8 mm longer than would be required for the connection.
- The conductors must be reliably connected to the terminals and no wire must be outside the terminals.
- The splash-proof rubber gasket and O-ring must be correctly fitted. The mounting screws and gland must be properly re-tightened to ensure continued splash protection.

## Setting the timer

Use the integrated timer to automatically switch the sockets on or off at desired times.

First set the current time by turning the disc of the timer clockwise until the time is reached (the arrow points to the corresponding hour mark on the outer circle).

For every 15 minutes there is a bar mark and small pins. For each 15-minute period of time that you want the connected devices to be on, push the respective pin outward with a small screwdriver or something similar. So, for example, if you push the pin outward past 10:15, the outlet will be activated from 10:15 to 10:30.

The timer will rotate once every 24 hours. If the device is disconnected from the mains power, the timer stops and must be reset when it is started up again.

---

## DISPOSAL CONSIDERATIONS

---



If there is a legal regulation for the disposal of electrical and electronic devices in your country, this symbol on the product or on the packaging indicates that this product must not be disposed of with household waste. Instead, it must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of it in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences. For information about the recycling and disposal of this product, please contact your local authority or your household waste disposal service.

---

## MANUFACTURER & IMPORTER (UK)

---

**Manufacturer:**

Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlin, Germany.

**Importer for Great Britain:**

Berlin Brands Group UK Ltd

PO Box 1145

Oxford, OX1 9UW

United Kingdom

**Estimado cliente,**

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente las siguientes instrucciones y sígalas para evitar posibles daños. No asumimos ninguna responsabilidad por los daños causados por el incumplimiento de las instrucciones y el uso inadecuado. Escanee el siguiente código QR para obtener acceso a la última guía del usuario y más información sobre el producto.




---

## DATOS TÉCNICOS

---

Número de artículo	10027537 10027538	10027539 10027540	10027541 10027542	10029908 10029909
Línea de suministro	1,5 m	3,0 m	5,0 m	10,0 m
Alimentación	220-240 V ~ 50/60 Hz			
Carga máxima	16A, 3680W	16A, 3680W	16A, 3680W	16A, 3680W
Clase de protección	IP44	IP44	IP44	IP44
Dimensiones / Peso	19 x 19 x 20 cm ~ 3kg	19 x 19 x 20 cm ~ 3kg	19 x 19 x 20 cm ~ 3kg	19 x 19 x 20 cm ~ 3kg
Alcance de la entrega	Unidad, instrucciones de uso			

## INDICACIONES DE SEGURIDAD

**Nota:** La toma de corriente para exteriores actúa como base múltiple que se puede utilizar en exteriores e interiores. Utilice la toma de corriente para exteriores solamente en entornos domésticos y similares. Está prohibido su uso en obras.

- Los niños mayores de 8 años y las personas con discapacidades físicas o psíquicas solamente podrán utilizar el aparato si han sido previamente instruidas sobre su uso y conocen las indicaciones de seguridad.
- La toma de corriente para exteriores solamente puede conectarse a tomas de corriente con toma a tierra.
- La toma de corriente para exteriores solo dispone de protección contra salpicaduras. No la instale en lugares donde pueda mojarse (p. ej. en depresiones o zonas frías)
- Deje una distancia mínima de 2 metros entre la toma para exteriores y cualquier recipiente de agua.
- Conecte la toma de corriente a enchufes que cumplan con la clase de protección IP44.
- Antes de mover la toma para exteriores, desconéctela de la red eléctrica.
- La toma de corriente exterior solamente puede utilizarse en posición vertical. Si la toma se vuelca o se inclina, compruebe que no se haya filtrado agua al interior antes de utilizarla. La toma solo podrá utilizarse cuando esté en posición vertical y no se haya filtrado agua a su interior.
- Si la carcasa de la toma exterior está dañada, ya no cumplirá con los requisitos de la clase de protección IP44 y, por tanto, no debe utilizarse.

**Nota:** Nunca sobrepase la capacidad de carga máxima permitida de la toma para exteriores. Una sobrecarga puede ocasionar daños o una avería permanente.

---

# INSTALACIÓN Y FUNCIONAMIENTO

---

## Notas generales

- Enchufe sólo los dispositivos de manera que no se supere una corriente total de 16A.
- La toma de corriente puede volver a conectarse. Antes de abrir la toma de corriente, desconecte su alimentación.
- Cuando cambie el cable conectado, utilice el siguiente tipo de cable: H07RN-F 3G1.5 para longitudes de cable de 5,0 m.
- Conecte correctamente el conductor de protección verde-amarillo en el punto de conexión con el símbolo del conductor de protección.
- Los conductores portadores de corriente se conducen a los terminales por el camino más corto posible y se conectan. El cable del conductor de protección se deja 8 mm más largo de lo que sería necesario para la conexión.
- Los conductores deben estar conectados de forma fiable a los terminales y ningún cable debe quedar fuera de los mismos.
- La junta de goma antisalpicaduras y la junta tórica deben estar correctamente colocadas. Los tornillos de fijación y el prensaestopas deben volver a apretarse correctamente para que se mantenga la protección contra salpicaduras.

## Cómo ajustar el temporizador

Utilice el temporizador integrado para encender o apagar los enchufes automáticamente a las horas deseadas.

En primer lugar, ajuste la hora actual girando el disco del temporizador en el sentido de las agujas del reloj hasta alcanzar la hora (la flecha señala la marca de la hora correspondiente en el círculo exterior).

Cada 15 minutos hay una marca de línea y pequeños alfileres. Para cada período de 15 minutos durante el cual los dispositivos conectados deben estar encendidos, presione la clavija respectiva hacia afuera con un pequeño destornillador o similar. Así, por ejemplo, si se presiona la clavija hacia fuera más allá de las 10:15, el enchufe se activará desde las 10:15 hasta las 10:30.

El temporizador gira una vez cada 24 horas. Si el aparato se desconecta de la red eléctrica, el temporizador se detiene y hay que volver a ponerlo en marcha.

---

## INDICACIONES SOBRE LA RETIRADA DEL APARATO

---



Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, este símbolo estampado en el producto o en el embalaje advierte que no debe eliminarse como residuo doméstico. En lugar de ello, debe depositarse en un punto de recogida de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas. Puede consultar más información sobre el reciclaje y la eliminación de este producto contactando con su administración local o con su servicio de recogida de residuos.

---

## FABRICANTE E IMPORTADOR (REINO UNIDO)

---

**Fabricante:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.

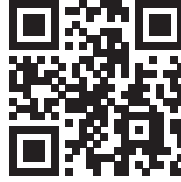
**Importador para Gran Bretaña:**

Berlin Brands Group UK Ltd  
PO Box 1145  
Oxford, OX1 9UW  
United Kingdom



**Chère cliente, cher client,**

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement et respecter les instructions de ce mode d'emploi afin d'éviter d'éventuels dommages. Nous ne saurions être tenus pour responsables des dommages dus au non-respect des consignes et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour obtenir la dernière version du mode d'emploi et des informations supplémentaires concernant le produit.




---

## FICHE TECHNIQUE

---

Numéro d'article	10027537 10027538	10027539 10027540	10027541 10027542	10029908 10029909
Câble d'alimentation	1,5 m	3,0 m	5,0 m	10,0 m
Alimentation électrique	220-240 V ~ 50/60 Hz			
Charge maximale	16A, 3680W	16A, 3680W	16A, 3680W	16A, 3680W
Indice de protection	IP44	IP44	IP44	IP44
Dimensions / Poids	19 x 19 x 20 cm ~ 3kg	19 x 19 x 20 cm ~ 3kg	19 x 19 x 20 cm ~ 3kg	19 x 19 x 20 cm ~ 3kg
Contenu de la livraison	Appareil, mode d'emploi			

---

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

---

**Remarque :** La prise d'extérieur est une multiprise qui peut être utilisée à l'intérieur et à l'extérieur. Utilisez la prise d'extérieur uniquement à domicile ou dans des environnements similaires. L'utilisation sur les chantiers de construction est interdite.

- Les enfants à partir de 8 ans ainsi que les personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites ne doivent utiliser l'appareil qu'après avoir été familiarisés par une personne responsable de leur sécurité aux fonctionnalités et aux mesures de sécurité et qu'ils comprennent les risques associés.
- La prise d'extérieur ne doit être connectée qu'à des prises mises à la terre.
- La prise d'extérieur est uniquement protégée contre les projections d'eau. Ne l'installez pas dans des endroits où elle pourrait être mouillée (par exemple dans les dépressions ou les creux)
- Laissez un espace d'au moins 2 mètres entre la prise extérieure et les réservoirs d'eau.
- Ne branchez dans la prise d'extérieur que les fiches qui répondent aux exigences de la classe de protection IP44.
- Avant de déplacer la prise d'extérieur, débranchez-la du secteur.
- La prise d'extérieur ne doit être utilisée qu'en position verticale. Si la prise d'extérieur bascule ou est penchée, vérifiez si elle a pris l'eau avant utilisation. La prise ne peut être utilisée que si elle est bien droite et qu'aucune eau n'y est entrée.
- Si le boîtier de la prise d'extérieur est endommagé, il ne répond plus aux exigences de la classe de protection IP44 et ne doit pas être utilisé.

**Remarque :** Ne dépassez jamais la charge maximale autorisée de la prise d'extérieur. Une surcharge peut entraîner des dommages ou une panne totale !

---

# INSTALLATION ET UTILISATION

---

## Remarques générales

- Ne branchez les appareils que de manière à ne pas dépasser un courant total de 16A.
- La prise de courant est reconnectable. Avant d'ouvrir le boîtier de la prise, il faut couper son alimentation électrique.
- En cas de changement du câble raccordé, il convient d'utiliser le type de câble suivant : H07RN-F 3G1.5 pour des longueurs de câble de 5,0 m.
- Raccorder correctement le conducteur de protection vert et jaune au point de raccordement avec le symbole du conducteur de protection.
- Les conducteurs d'électricité sont amenés et raccordés aux bornes par le chemin le plus court possible. Le conducteur de protection est laissé 8 mm plus long que ce qui est nécessaire pour le raccordement.
- Les conducteurs doivent être reliés de manière fiable aux bornes de raccordement et aucun fil ne doit se trouver en dehors des bornes.
- Le joint en caoutchouc résistant aux projections d'eau et le joint torique doivent être correctement montés. Les vis de fixation et le presse-étoupe doivent être resserrés correctement pour que la protection contre les projections d'eau soit toujours assurée.

## Réglage de la minuterie

Utilisez la minuterie intégrée pour allumer ou éteindre automatiquement les prises de courant aux heures souhaitées.

Réglez d'abord l'heure actuelle en tournant le disque de la minuterie dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'heure soit atteinte (la flèche pointe vers le repère d'heure correspondant sur le cercle extérieur).

Pour chaque tranche de 15 minutes, il y a un repère en forme de trait et des petites goupilles. Pour chaque période de 15 minutes pendant laquelle les appareils connectés doivent être allumés, appuyez sur le crayon correspondant vers l'extérieur avec un petit tournevis ou un objet similaire. Ainsi, par exemple, si vous appuyez sur le crayon vers l'extérieur au-delà de 10h15, la prise sera activée de 10h15 à 10h30.

La minuterie tourne une fois par 24 heures. Si l'appareil est débranché du secteur, la minuterie s'arrête et doit être réglée à nouveau lors de la remise en service.

---

## INFORMATIONS SUR LE RECYCLAGE

---



S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des appareils électriques et électroniques dans votre pays, ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Vous devez le déposer dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives. Pour plus d'informations sur le recyclage et l'élimination de ce produit, veuillez contacter votre autorité locale ou votre service de recyclage des déchets ménagers.

---

## FABRICANT ET IMPORTATEUR (UK)

---

**Fabricant :**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

**Importateur pour la Grande Bretagne :**

Berlin Brands Group UK Ltd  
PO Box 1145  
Oxford, OX1 9UW  
United Kingdom

**Gentile cliente,**

La ringraziamo per aver acquistato il dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso e di seguirle per evitare possibili danni. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservazione delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il codice QR seguente, per accedere al manuale d'uso più attuale e per ricevere informazioni sul prodotto.




---

**DATI TECNICI**


---

Numero di articolo	10027537 10027538	10027539 10027540	10027541 10027542	10029908 10029909
Linea di alimentazione	1,5 m	3,0 m	5,0 m	10,0 m
Alimentazione	220-240 V ~ 50/60 Hz			
Carico massimo	16A, 3680W	16A, 3680W	16A, 3680W	16A, 3680W
Classe di protezione	IP44	IP44	IP44	IP44
Dimensioni / Peso	19 x 19 x 20 cm ~ 3kg	19 x 19 x 20 cm ~ 3kg	19 x 19 x 20 cm ~ 3kg	19 x 19 x 20 cm ~ 3kg
Ambito di consegna	Unità, istruzioni per l'uso			

## AVVERTENZE DI SICUREZZA

**Nota:** la presa elettrica per uso all'aperto è una presa elettrica multipla che può essere utilizzata al chiuso e all'aperto. Utilizzare la presa elettrica da giardino solo in ambienti casalinghi e similari. L'utilizzo presso cantieri è vietato.

- Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini maggiori di 8 anni e da persone con limitate capacità fisiche e sensoriale, solo se sono stati informati sulle funzioni del dispositivo e sono consapevoli dei rischi e dei pericoli connessi.
- La presa elettrica da giardino può essere collegata solo a una presa elettrica con messa a terra.
- La presa elettrica da giardino è protetta solo contro gli spruzzi d'acqua. Non installarla in luoghi in cui può bagnarsi (ad es. in depressioni o fossati).
- Lasciare almeno 2 metri di spazio tra presa elettrica da giardino e contenitori d'acqua.
- Collegare alla presa elettrica da giardino solo spine conformi alla classe di protezione IP44.
- Prima di spostare la presa elettrica da giardino, scollegarla dalla rete elettrica.
- La presa elettrica da giardino può essere utilizzata solo in posizione eretta. Se dovesse cadere o essere inclinata, controllare se è penetrata dell'acqua all'interno prima di utilizzarla. È possibile utilizzare la presa elettrica da giardino solo se è in posizione eretta e non è penetrata acqua al suo interno.
- Se l'alloggiamento della presa elettrica da giardino è danneggiato, non è più conforme alla classe di protezione IP44 e non può essere utilizzata.

**Nota:** non superare mai il carico massimo consentito della presa elettrica da giardino. Un sovraccarico può causare danni o il guasto totale.

---

## INSTALLAZIONE E FUNZIONAMENTO

---

### Note generali

- Inserire i dispositivi solo in modo da non superare una corrente totale di 16A.
- La presa di corrente può essere ricollegata. Prima di aprire la presa, scollegate la sua alimentazione.
- Quando si cambia il cavo collegato, usare il seguente tipo di cavo: H07RN-F 3G1.5 per lunghezze di cavo di 5,0 m.
- Collegare correttamente il conduttore di protezione verde-giallo al punto di collegamento con il simbolo del conduttore di protezione.
- I conduttori che trasportano corrente sono condotti ai terminali lungo il percorso più breve possibile e collegati. Il filo del conduttore di protezione viene lasciato 8 mm più lungo di quanto sarebbe necessario per il collegamento.
- I conduttori devono essere collegati in modo affidabile ai morsetti e nessun filo deve essere fuori dai morsetti.
- La guarnizione in gomma antispruzzo e l'O-ring devono essere montati correttamente. Le viti di fissaggio e il premistoppa devono essere nuovamente serrati correttamente in modo che la protezione contro gli spruzzi sia ancora garantita.

### Impostazione del timer

Usa il timer integrato per accendere o spegnere automaticamente le prese all'ora desiderata.

Per prima cosa, impostare l'ora corrente ruotando il disco del timer in senso orario fino al raggiungimento dell'ora (la freccia indica il segno dell'ora corrispondente sul cerchio esterno).

Per ogni 15 minuti c'è un segno di linea e piccoli spilli. Per ogni periodo di 15 minuti durante il quale i dispositivi collegati devono essere accesi, premere il rispettivo pin verso l'esterno con un piccolo cacciavite o simile. Così, per esempio, se si preme il perno verso l'esterno dopo le 10:15, la presa sarà attivata dalle 10:15 alle 10:30.

Il timer ruota una volta ogni 24 ore. Se l'unità viene scollegata dalla rete, il timer si ferma e deve essere resettato quando viene riavviato.

---

## AVVISO DI SMALTIMENTO

---



Se nel proprio paese si applicano le regolamentazioni inerenti lo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici, questo simbolo sul prodotto o sulla confezione segnala che questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali e devono essere portati a un punto di raccolta di dispositivi elettrici ed elettronici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Informazioni riguardanti il riciclo e lo smaltimento di questi prodotti si ottengono presso l'amministrazione locale oppure il servizio di gestione dei rifiuti domestici.

---

## PRODUTTORE E IMPORTATORE (UK)

---

**Produttore:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.

**Importatore per la Gran Bretagna:**

Berlin Brands Group UK Ltd

PO Box 1145

Oxford, OX1 9UW

United Kingdom









